

## DIARIO DE BARCELONA,

Del Viérnes 6 de Octubre de 1809.



*San Bruno, Fundador. — Las Cuarenta Horas están en la Iglesia de religiosas Maimas de San Francisco de Paula : se reservan á las cinco y media.*

Día	Termómetro	Barómetro.	Vientos y Atmósfera.
4 á las 11 de la noc.	13 grad.	5 28 p. 2 l. 8	N. sereno.
5 á las 6 de la mañ.	12	3 28 1 7	N. N. O. nubes.
5 á las 2 de la tard.	15	2 28 1 5	E. idem.

*Suite du Journal (du soir) du  
18 Août.*

Cette expédition tenait à un plan général d'exciter à la révolte tous les peuples d'Italie. En effet, les Anglais avaient jeté sur d'autres points des bandes qui, après avoir menacé un moment Ferrare, Bologne, Vicence et la Toscane, ont été exterminées en peu de jours par les habitants des villes et des campagnes. Ainsi le gouvernement Anglais, malgré ses énormes dépenses pour mettre sur pied des Armées de terre deux ou trois fois supérieures à toutes celles qu'il a jamais levées, reconnaît qu'il ne peut rien entreprendre sur le continent s'il n'est secondé par des révoltes et par des insurrections; et par-tout il trouve des peuples disposés à repousser avec ardeur et courage ceux qui ne leur apportent que l'anarchie et la devastation.

La captivité de M. Raffaelli, Vi-

*Sigue el Diario (du soir) del  
18 Agosto.*

Esta expedicion miraba á un plan general de mover la revolucion en todos los pueblos de Italia. En efecto los Ingleses habian echado en otros puntos bandadas, que despues de haber amenazado por un momento á Ferrera, Bolonia, Vicenza y la Toscana, fueron echadas dentro pocos dias por los habitantes de las ciudades y campos. Con esto el Gobierno Ingles no obstante sus enormes gastos para poner en pie Exércitos de tierra dos ó tres veces superiores á todos los que jamas ha levantado, conoce que no puede emprender nada en el continente, sino está ayudado de revoluciones, é insurrecciones; y en todas partes halla pueblos dispuestos á rechazar con ardor y brio los que no les traen sino la anarquía y la devastation.

El cautiverio de M. Rafacelli, Vi-

caire. Général de Reggio, arrêté dans cette ville par le Marquis de Schiava, l'un des plus fam-ux sicaires de 1799, et transféré dans les prisons de Messine, fournit une nouvelle preuve de l'humanité de la Cour de Sicile. Cet ecclésiastique a été traduit devant un tribunal qui se qualifie de Junta d'Etat, et condamné à être pendu. Dans ce péril extrême, il s'est adressé au Général Anglais Makensie. Il y avait alors quelque division entre les Commandans Anglais et la Cour de Sicile. Cette circonstance a sauvé la vie du malheureux prisonnier.

Le Général Makensie, qui avait intérêt à rejeter sur la Cour de Sicile toutes les atrocités et les brigandages commis, soit dans les Tribunaux de la Sicile, soit sur les côtes de la Calabre, demanda avec instance que le Vicario General de Reggio fût reconduit dans sa patrie. Obligée de céder aux vœux du Général Anglais, la Cour de Sicile fit transporter M. Raffaelli sur les côtes de la Calabre, et le fit accompagner d'une escorte nombreuse de brigands, qui furent eux-mêmes chargés de répandre dans le pays la proclamation du Général Stuart, où il désavouait les crimes dont se rendent coupables les rebelles au nom de la Cour de Sicile. Les paquets étant cachetés, les brigands les jetaient avec profusion, sans savoir que leur propre condamnation était écrite dans les messages dont ils étaient eux même porteurs.

cario General de Reggio, á quien el Marques de Schiava, uno de los mas famosos as sinos de 1799 habia preso en esta ciudad, y trasladado á las carceres de Messina, da una nueva prueba de la humanidad de la Corte de Sicilia. Este Eclesiástico ha sido conducido ante un Tribunal que se intitula Junta de Estado, y condenado á ser ahorcado. En este extremo peligro, se dirigió al General Ingles Makensie. Habia entonces alguna disension entre los Comandantes Ingleses y la Corte de Sicilia. Esta circunstancia ha salvado la vida del infeliz prisionero.

El General Makensia que tenia interes en dar la culpa á la Corte de Sicilia de todas las atrocidades y saltemientos que se cometian, sea en los tribunales de Sicilia, sea en las costas de Calabria, pidió con instancia que el Vicario General de Reggio fuese otra vez conducido á su patria. La Corte de Sicilia obligada á ceder á los deseos del General Ingles, hizo trasladar M. Raffaelli á las costas de Calabria, y le hizo acompañar por una numerosa escolta de salteadores, los quales quedaron encargados de esparcir por el país la proclama del General Stuart, en la que desaprobaba los delitos de que se habian culpables los rebeldes en nombre de la Corte de Sicilia. Como los pliegos estaban cerrados, los salteadores los arrojaban con profusion, sin saber que su propia condena estaba escrita en los mensajes que ellos mismos traian.

*Idem du 27.*

*Anvers 23 Août.*

Depuis hier il ne s'est rien passé de nouveau. On a vu ce matin

*Idem del 27.*

*Anvers 23 Agosto.*

Desde ayer no hay nada de nuevo. Esta mañana se han visto los

les vaisseaux Anglais son voiles. Nous nous attendons à chaque instant à une attaque de l'ennemi contre Lillo. Tout est disposé pour le bien recevoir. Ce soir, à cinq heures, la garde sédentaire est entrée en activité. Les postes de la ville lui sont confiés, et la garnison est envoyée à l'Armée. Hier au soir il est arrivé des troupes de ligne; il en arrivera aujourd'hui et les jours suivants. Nous attendons successivement dix mille hommes qui sont en marche de divers points. Dans ce nombre, il se trouve plusieurs bataillons des grenadiers réunis.

On vient de mettre à la disposition de la marine, pour la défense du port, toutes les chaînes de fer de dix lignes d'épaisseur et au-dessus qui se trouvent dans les établissements publics, sur les places et même chez les particuliers. On travaille jour et nuit à l'approvisionnement de notre capitale. Toute la garde nationale du département est rendue mobile, excepté la garde sédentaire des villes, qui continuera le service intérieur.

D'après des nouvelles particulières, le 14 Août, onze vaisseaux de ligne Anglais étaient entrés dans le port de Flessingue, et avaient voulu une immense quantité de bombes et de machines incendiaires sur cette ville. Les avis que Pon reçoit de la Hollande continuent à parler des préparatifs qu'on fait dans ce Royaume. Les fortifications de la Brille et de Hilloetslays sont mises dans le meilleur état possible. Toutes les avenues qui conduisent à ces deux forteresses ont été garnies d'un double rang de palissades, et on y a placé des trébuchets de frise en grand nombre. L'île de Worre, dont le commandement est con-

navis Anglaises á la vela. Cada instante estamos aguardando una ataque del enemigo contra Lillo. Todo está bien preparado para recibirlo. Esta tarde á las cinco la guardia fija ha entrado en actividad. Se le han confiado los puestos de la ciudad, y la guardia fija se ha enviado al Ejército. Ayer por la tarde entraron tropas de línea y hoy y los días siguientes llegarán mas. Aguardamos sucesivamente diez mil hombres que de diferentes puntos están en marcha. De este número hay muchos batallones de granaderos reunidos.

Se acaban de poner á la disposición de la marina, para la defensa del puerto, todas las cadenas de hierro de diez líneas de grueso arriba que se hallan en los establecimientos públicos, en las plazas, y en casa de los particulares. Se trabaja día y noche á la provision de nuestra Ciudadela. Toda la Guardia nacional del departamento se ha hecho mobile á excepcion de la Guardia fija de las ciudades que continuará el servicio interior.

Segun noticias particulares, el 14 de Agosto, once a vuos de linea habian entrado en el estrecho de Flessinga, y habian e hido una inmensa cantidad de bombas y máquinas incendiaras á esta ciudad. Los avisos que se reciben de Holanda continúan á hablar de los preparativos que se hacen en este Reyno. Las fortificaciones de la Brille y de Hilloetslays se han puesto en el mejor estado posible. Todas las avenidas que conducen á estas dos fortalezas se han guarnecido de una doble fila de estacadas, y se han colocado allí gran número de traballos de frisa. La isla de Worre, cuyo mando está á cargo del General Van-

fié au Général Van-Helden, est dans un bon état; on a déjà élevé près de l'enceinte extérieure, vis-à-vis de Willemstadt, des batteries formidables.

Helden, está en buen estado. Se han ya levantado cerca la represa exterior fente de Willemstadt baterías formidables.

## NOTICIAS PARTICULARES DE BARCELONA.

### AVISOS.

Se previene al Público de orden de S. E. que qualesquiera que tenga derecho sobre el Londono nombrado San Antonio, del patron Lorenzo Gurses, fundado en este puerto, se presente en el término de ocho dias contados desde esta fecha en la casa del Comandante Militar de Marina, sita en la casa Procura de Monserrate, á justificar la legitimidad de qualesquiera interes que tengn sobre dicho Buque, y expirado este término se pasará á la venta del dicho Buque como lo ha decretado S. E. en esta fecha, en caso de no presentarse ninguno que lo reclame. Barcelona 3 de Octubre de 1809.

Joseph Carreras venderá desde el Sábado dia 7, en la Carnicería de la Mayor, en su tabla núm. 4, Carne de Buey, al precio de medio dero la libra carnicera de 36 onzas, de buena calidad.

### Pérdidas.

Quien haya encontrado un Pase, junto con la Carta de seguridad, se servirá dar aviso en casa de Marcos Gano, que vive en la Riera alta, que á sus de agradecerse, le dará una competente gratificación.

Ara Maria el dia 3 del corriente perdió 6½ duros envueltos con un trapo, desde el Torrente de Junqueras hasta la calle Condal: quien los haya encontrado se servirá devolverlos á dicha pobre muger, que vive en la escalerilla de la casa núm. 11, primer piso, frente la puerta mayor

de la Trinidad calzada, que aunque no son suyos, le dará una gratificación.

### Servientes.

La mandadera de Santa Clara llamada Magdalena, dará razon de tia y sobrina que desean servir á uno ó dos señores solos: saben desempeñar todos los quehaceres de una casa.

Quien necesitare de una sirvienta, ya sea para camarera ó para cocinera, darán razon de ella y abonarán su conducta en la casa de D. Juan Pongén, tercer piso, en la calle mediana de la Blanquería.

N. B. En estos primeros dias del mes se renuevan las Subscripciones vencidas de este Periódico, á razon de dos pisetos al mes: se advierte á los señores Subscriptores que deberán pagar adelantado.

### CON REAL PRIVILEGIO EXCLUSIVO.

En la Imprenta del Diario, calle de la Palma de San Justo, núm. 39.

Ayuntamiento de Madrid